

Karar Sayısı : 2017/9880

3 Eylül 2016 tarihinde imzalanan ekli “Türkiye Cumhuriyeti Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Kalite Kontrol, Denetim ve Karantina Genel İdaresi Arasında Türkiye’den Çin’e İhraç Edilen Antepfıstığı İçin Bitki Sağlığı Gereklilikleri Protokolü”nün onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 16/1/2017 tarihli ve 11812402 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’na 6/2/2017 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANİKLİ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKER

Başbakan Yardımcısı

V. KAYNAK

Başbakan Yardımcısı

B. BOZDAĞ

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

A. Ç. KILIÇ

Gençlik ve Spor Bakanı

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TUFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

F. İŞİK

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

TÜRKİYE CUMHURİYETİ GIDA, TARIM VE HAYVANCILIK BAKANLIĞI
İLE
ÇİN HALK CUMHURİYETİ KALİTE KONTROL, DENETİM VE
KARANTİNA GENEL İDARESİ ARASINDA
TÜRKİYE'DEN ÇİN'E İHRAÇ EDİLEN ANTEPFISTIĞI İÇİN BİTKİ
SAĞLIĞI GEREKLİLİKLERİ PROTOKOLÜ

Türkiye'den Çin'e Antepfıstığını güvenli bir şekilde ihraç etmek, Çin tarımının ekolojik güvenliğini korumak amacıyla, ithal edilen bitkinin-zararlı risk analizi kurallarını esas alarak, Türkiye Cumhuriyeti Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı (bundan sonra "Türk tarafı" olarak anılacaktır) ve Çin Halk Cumhuriyeti Kalite Kontrol, Denetim ve Karantina Genel İdaresi (bundan sonra "Çin tarafı" olarak anılacaktır) aşağıdaki önlemler üzerinde mutabık kalmışlardır:

Madde 1

İşbu protokolde bahsi geçen Antepfıstığı, Türkiye'de üretilen kabuklu veya kabuksuz, işlenmemiş Antepfıstığını ifade eder.

Madde 2

Türkiye'den Çin'e ihraç edilecek Antepfıstığı Çin'in ilgili bitki sağlığı kanun ve yönetmeliklerine uygun olacak ve canlı zararlılar ve Çin tarafınca endişe duyulan karantina zararlılarından (ekte listelenen) ari olacaktır. Ürünün saflığı bozulmamış olacaktır.

Madde 3

Türkiye'den Çin'e ihraç edilen Antepfıstığı Türkiye'de işlenecek ve depolanacaktır. Başka bir ülke ve/veya bölge orijinli Antepfıstığı Türkiye'den Çin'e ihraç edilemez.

Madde 4

Antepfıstığının yetiştirilmesi ve depolanması sürecinde, Çin tarafınca endişe duyulan karantina zararlılarına yönelik olarak Türk Tarafı, zararlılar hakkında kontrol önlemi

alacak ve yürütecek, zararlılara ilişkin sörvey ve izleme çalışmalarını geliştirecektir. Çin tarafının talebi üzerine Türk Tarafı, sörvey, izleme, önleme ve işleme tabi tutma kayıtlarını sağlayacaktır. Eğer, Türkiye’de Antepfıstığında yeni bir zararlı ortaya çıkarsa, Türk Tarafı Çin Tarafını zamanlıca bilgilendirecektir.

Madde 5

Türkiye’den Çin’e Antepfıstığı ihracatı yapmak isteyen tüm depolama ve işleme tesisleri Türk Tarafınca kayıt altına alınmış olmalıdır. Tesislerin listesi Çin Tarafınca denetlenecek ve onaylanacaktır.

Türkiye’den Çin’e ihraç edilen Antepfıstığı toprak, yabancı ot tohumları ve her türlü bitki kalıntılarından arı olacaktır.

Her paket şu bilgileri içermelidir: ürün adı, orijin yeri, parti numarası, depolama ve işleme tesisinin adı veya kayıt numarası. Bunlara ek olarak, şu metin her pakette bulunmalıdır: 本产品输往中华人民共和国(*Bu Antepfıstığı partisi Çin Halk Cumhuriyeti’ne ihraç edilecektir.*)

Madde 6

Türkiye’den Çin’e giden Antepfıstığı için transfer konteynırı ve ulaşım araçları, Antepfıstığı’na herhangi bir zararlının girişini önlemek amacıyla detaylı bir şekilde denetlenecek ve dezenfekte edilecektir. Çin tarafınca endişe duyulan herhangi bir karantina zararlısı Türkiye’den Çin’e ihraç edilen Antepfıstığında tespit edilirse, Antepfıstığı, iki tarafça teyit edilmiş olan işleme tabi tutma kimyasalları ve metotları ile Türk Tarafınca fumige edilecektir.

Madde 7

İhracattan önce, Türk Tarafı, Çin bitki sağlığı gerekliliklerine göre resmi denetimi gerçekleştirecek ve yetkili görevlinin imzası bulunan bir resmi bitki sağlık sertifikası Türk Tarafınca düzenlenecektir. Bitki sağlık sertifikası şu ek beyanı içerecektir: “Bu parti, *Türkiye Cumhuriyeti Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Kalite Kontrol, Denetim ve Karantina Genel İdaresi Arasında Türkiye’den*

Çin'e İhraç Edilen Antepfıstığı İçin Bitki Sağlığı Gereklilikleri Protokolü'nde tanımlanan şartlara uygundur ve Çin tarafınca endişe duyulan karantina zararlılarını içermemektedir." Bitki sağlık sertifikası İngilizce dilinde yazılmış olmalıdır.

Madde 8

Denetimler, sevkiyatın Çin giriş limanı'na ulaşmasının ardından, Çin Denetim ve Karantina Hizmetleri (CIQ)'nden talep edilmelidir. Üründe Çin tarafınca endişe duyulan karantina zararlıları tespit edilirse, o parti, karantina işlemi için gönderilecek ve işlem etkili olduğunda erişim izni verilecektir. Eğer yeniden denetimde karantina işlemi geçersiz veya başarısız ise, parti geri gönderilecek veya imha edilecektir. Ciddi durumlarda AQSIQ, Türk Tarafına derhal bilgi verecek olup problem çözülmediği sürece Türkiye'den Antepfıstığı ithalatını askıya alabilir.

Ekte belirtilmeyen diğer karantina zararlılarının tespit edilmesi halinde, CIQ, *Çin Halk Cumhuriyeti'nin Giriş ve Çıkışlarda Hayvan ve Bitki Karantinası Kanunu*" ve onun uygulayıcı yönetmeliklerine göre işlem uygulayacaktır.

Madde 9

İşbu protokolün yürürlüğe girmesi halinde, Türk Tarafınca sağlanan bilgiye ve CIQ'nun engelleme statüsüne göre, Çin Tarafı Türkiye'ye ön denetim ve retrospektif inceleme için bitki sağlığı uzmanları gönderebilir. Uzmanlar; Antepfıstığı kültürü, depolanması, taşınması, işlenmesi ve ihracatı, yapılan araştırmalar, izleme çalışmaları ve akademik iletişime yönelik olarak Türkiye'nin bitki sağlığı sisteminin etkinliğini kontrol edecek ve değerlendireceklerdir. Gerekli görülürse; AQSIQ, Zararlı Risk Analizini yeniden uygulayacaktır.

Tüm masraflar (ulaşım, konaklama ve sigorta dâhil) her iki tarafça karşılanmalıdır.

Madde 10

Protokol, Türkiye'den Çin'e ihraç edilen Antepfıstığının bitki sağlığı gereklilikleri için uygulanır. Antepfıstığı, Çin Ulusal Gıda Güvenilirliği Standartlarına (kalite, biyotoksin,

bulaşan, pestisit kalıntısı gibi) uyumlu olmalıdır, ancak söz konusu uyumluluk bu protokole ait değildir.

Madde 11

Taraflar uyuşmazlıkları dostça müzakereler yoluyla çözecektir.

Madde 12

İşbu protokol, yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir. İşbu protokol, üç (3) yıl süreyle yürürlükte kalır. Taraflardan biri, işbu protokolü sonlandırma niyetini, geçerlilik süresinin bitiminden altı (6) ay öncesinden diplomatik kanallar yoluyla diğer tarafa yazılı şekilde bildirmediķçe, işbu protokolün yürürlük süresi otomatik olarak müteakip üçer (3'er) yıllık sürelerle uzar.

İşbu protokol, 'de tarihinde her biri eşit derecede geçerli olan, iki nüsha halinde Türkçe, Çince ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Yorumlamada herhangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı
Adına

Çin Halk Cumhuriyeti Kalite Kontrol,
Denetim ve Karantina Genel İdaresi
Adına

Mehmet şİMŞEK
Başbakan Yardımcısı

ZHI Shuping
Bakan

EK:

Çin Tarafından Endişe Duyulan Karantina Zararlısı

No	Bilimsel Adı
1.	<i>Megastigmus pistaciae</i>
2.	<i>Schneidereria pistaciicola</i>
3.	<i>Suturaspis pistaciae</i>
4.	<i>Septoria pistaciae</i>